

Thứ Sáu, 30-10-2026. Năm A
Tuần 30 Thường Niên

Pl 1, 1-11 Philippians 1:1-11

Đây là lời cầu nguyện của tôi: nguyện xin tình yêu của bạn được gia tăng (Pl 1,9)

Have you ever noticed how easy love seems in the movies? A shared glance, some witty banter, an obvious attraction, and before you know it, the two stars are in love. It seems so simple; love is just something you fall into.

Now, imagine a married couple after many years together. They are far better at truly loving each other than they were when they first met. They have spent their lives serving each other, forgiving each other, making mistakes and hard decisions together. As a result, their love is much stronger and deeper. We could say the same thing about the love between friends, parents and children, and brothers and sisters. A tried and tested love is a strong and enduring love.

St. Paul says something similar in today's first reading as he opens his letter to the believers at Philippi. He prays that their love for each other will continue to "increase" as they seek to grow "in knowledge and every kind of perception" and as they learn how "to discern what is of value" in their relationships (Philippians 1:9, 10). Love, it seems, involves work and dedication as well as emotion and attraction. The more we practice it, the better we become at it.

But that's not all that Paul says. He prefaces all his comments with one statement that stands like an umbrella over everything else: "I am confident of this, that the one who began a good work in you will continue to complete it until the day of Christ Jesus" (Philippians 1:6).

Bạn có bao giờ để ý thấy tình yêu trong phim ảnh dường như dễ dàng đến thế nào không? Một ánh nhìn trao nhau, vài lời bông đùa dí dỏm, một sự thu hút rõ ràng, và trước khi bạn kịp nhận ra, hai ngôi sao đã yêu nhau. Có vẻ như thật đơn giản; tình yêu chỉ là thứ bạn tự nhiên có được.

Bây giờ, hãy tưởng tượng một cặp vợ chồng sau nhiều năm chung sống. Họ yêu thương nhau chân thành hơn rất nhiều so với khi mới gặp nhau. Họ đã dành cả cuộc đời để phục vụ nhau, tha thứ cho nhau, cùng nhau mắc sai lầm và đưa ra những quyết định khó khăn. Kết quả là, tình yêu của họ mạnh mẽ và sâu sắc hơn nhiều. Chúng ta cũng có thể nói điều tương tự về tình yêu giữa bạn bè, cha mẹ và con cái, anh chị em ruột. Một tình yêu đã được thử thách và chứng minh là một tình yêu mạnh mẽ và bền vững.

Thánh Phaolô cũng nói điều tương tự trong bài đọc thứ nhất hôm nay khi ông mở đầu thư gửi cho các tín hữu tại Philip. Ông cầu nguyện rằng tình yêu thương của họ dành cho nhau sẽ tiếp tục "gia tăng" khi họ tìm cách trưởng thành "trong tri thức và mọi sự nhận thức" và khi họ học cách "phân biệt điều gì là có giá trị" trong các mối quan hệ của mình (Pl 1,9-10). Tình yêu, dường như, bao gồm cả sự nỗ lực và tận tâm cũng như cảm xúc và sự thu hút. Càng thực hành nhiều, chúng ta càng giỏi hơn trong việc thể hiện nó.

Nhưng đó không phải là tất cả những gì Phaolô nói. Ông mở đầu tất cả các bình luận của mình bằng một câu nói bao quát mọi thứ: "Tôi tin chắc rằng Đấng đã bắt đầu công việc tốt lành trong anh em sẽ tiếp tục hoàn thành nó cho đến ngày Chúa Giêsu Kitô trở lại" (Pl 1,6).

Paul is clear that love has its source in God. It's something that he initiates and it's something that only he can bring to perfection. That means that the closer we get to him, the more loving we become. The more we experience his mercy, the easier we find it to forgive. The more we experience his rejoicing over us, the more open and welcoming we will be to everyone he brings into our lives. This is the love that God pours into our hearts through his Holy Spirit (Romans 5:5).

Do you want your love to increase? Then fix your heart on the One who began his good work in you, and ask him to bring it to completion.

“Lord, teach me to love as you love!”

Phao-lô nói rõ rằng tình yêu có nguồn gốc từ Thiên Chúa. Đó là điều Ngài khởi xướng và chỉ có Ngài mới có thể hoàn thiện. Điều đó có nghĩa là càng đến gần Ngài, chúng ta càng yêu thương hơn. Càng trải nghiệm lòng thương xót của Ngài, chúng ta càng dễ dàng tha thứ. Càng trải nghiệm niềm vui của Ngài về chúng ta, chúng ta càng cởi mở và chào đón mọi người mà Ngài đưa vào cuộc sống của chúng ta. Đây là tình yêu mà Thiên Chúa đổ vào lòng chúng ta qua Chúa Thánh Thần của Ngài (Rm 5,5).

Bạn có muốn tình yêu của mình gia tăng không? Hãy hướng lòng mình về Đấng đã bắt đầu công việc tốt lành của Ngài trong bạn, và cầu xin Ngài hoàn thành công việc đó.

Lạy Chúa, xin dạy con yêu thương như Chúa yêu thương!

Lc 14, 1-6 Luke 14:1-6
Những người ở đó cố dò xét Ngài (Lc 14,1)

Think about the opportunity these dinner guests had. They were sharing a meal with the Messiah! But instead of using this time to get to know Jesus, they focused on “observing him carefully” so they could find something to fault him for (Luke 14:1). Can you imagine how thick the atmosphere must have been with suspicion and cynicism?

But notice how Jesus reacts to this poor treatment: he doesn't respond in kind; instead, he heals a man! Then he tries to open their minds to the gospel message he had come to preach. Later, he goes on to offer his dinner companions advice and parables that illustrate the kind of humility and openheartedness that please his heavenly Father (Luke 14:7-24).

Can you see how much Jesus loved these

Hãy nghĩ về cơ hội mà những vị khách ăn tối này có được. Họ đang cùng dùng bữa với Đấng Mê-si-a! Nhưng thay vì tận dụng thời gian này để tìm hiểu Chúa Giê-su, họ lại tập trung vào việc “dò xét Ngài” để có thể tìm ra điều gì đó để trách móc Ngài (Lc 14,1). Bạn có thể tưởng tượng được bầu không khí nghi ngờ và giễu cợt dày đặc đến mức nào không?

Nhưng hãy chú ý cách Chúa Giê-su phản ứng trước cách đối xử tồi tệ này: Ngài không đáp lại bằng sự tương tự; thay vào đó, Ngài chữa lành một người! Sau đó, Ngài cố gắng mở mang đầu óc của họ về sứ điệp Tin mừng mà Ngài đến để rao giảng. Sau đó, Ngài tiếp tục đưa ra lời khuyên và dụ ngôn cho những người bạn cùng ăn tối để minh họa sự khiêm nhường và lòng rộng mở làm hài lòng Cha trên trời của Ngài (Lc 14,7-24).

Bạn có thể thấy Chúa Giê-su yêu thương những

people? He knew they were judging him. He knew that many of them had already hardened their hearts against him. But he still tried to reach them with his preaching. He knew there was a chance that some of those hardened hearts could still be softened.

When you were baptized, Jesus became a guest in your heart as well—and he will never leave you. Just as he didn't give up on those dinner guests, he won't give up on you. He knows the areas in your life where you are still resisting him. He knows about the sins you don't want to confess and the temptations you have given up fighting. And still he treasures you and wants to heal you, forgive you, and reveal his love to you even more deeply.

So make sure you are setting aside time to be with Jesus. Imagine yourself setting a place for him in your heart. Even if you have your doubts and suspicions, sit down with him and listen to his words of wisdom. If it was possible for the people at that dinner party to change, it is certainly possible for you—and Jesus knows it! A life of holiness is within your grasp, and it all begins with spending time with the Lord. Do it today. Don't just read the words of this meditation and then move on. Linger with Jesus and listen for the message he has just for you.

“Lord, I welcome you into my heart. Help me to hear your voice today.”

người này đến mức nào không? Ngài biết họ đang dò xét Ngài. Ngài biết rằng nhiều người trong số họ đã cứng lòng chống lại Ngài. Nhưng Ngài vẫn cố gắng tiếp cận họ bằng lời rao giảng của mình. Ngài biết có khả năng một số trái tim chai sạn đó vẫn có thể mềm mại hơn.

Khi bạn chịu phép rửa, Chúa Giêsu cũng trở thành vị khách trong lòng bạn - và Ngài sẽ không bao giờ rời xa bạn. Cũng như Ngài đã không từ bỏ những vị khách ăn tối đó, Ngài sẽ không từ bỏ bạn. Ngài biết những lĩnh vực trong cuộc sống của bạn mà bạn vẫn đang chống cự Ngài. Ngài biết về những tội lỗi mà bạn không muốn thú nhận và những cám dỗ mà bạn đã từ bỏ việc đấu tranh. Và Ngài vẫn trân trọng bạn và muốn chữa lành cho bạn, tha thứ cho bạn và bày tỏ tình yêu của Ngài với bạn sâu sắc hơn nữa.

Vì vậy hãy chắc chắn rằng bạn đang dành thời gian để ở với Chúa Giêsu. Hãy tưởng tượng bạn đang dành một vị trí cho Ngài trong trái tim mình. Ngay cả khi bạn còn lưỡng lự và nghi ngờ, hãy ngồi lại với Ngài và lắng nghe những lời khôn ngoan của Ngài. Nếu những người trong bữa tiệc tối đó có thể thay đổi thì chắc chắn bạn cũng có thể thay đổi được - và Chúa Giêsu biết điều đó! Một cuộc sống thánh thiện nằm trong tầm tay bạn và tất cả đều bắt đầu bằng việc dành thời gian cho Chúa. Hãy làm điều đó ngay hôm nay. Đừng chỉ đọc những lời của bài suy gẫm này rồi mới tiếp tục. Hãy nán lại với Chúa Giêsu và lắng nghe sứ điệp Ngài dành riêng cho bạn.

Lạy Chúa, con chào đón Chúa vào lòng con. Xin giúp con nghe được giọng nói của Chúa ngày hôm nay.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.